



ERICK RUIZ ARELLANO

# XNHA

ARRULLOS ZAPOTECOS

Este álbum contiene arrullos zapotecos  
de parteras, médicas tradicionales,  
cantantes y madres de la costa  
y el istmo de Oaxaca.

Voces:

Carmela Ramírez López (Cuatode)

Gloria Ordaz Toledo (Ixtaltepec)

Luisa López Santos (Juchitán)

Natalia Cruz (Ixtaltepec)

Juana Zarate Solorza (Unión Hidalgo)

María Isabel Jiménez Salinas (Juchitán)













**Estos arrullos han sido musicalizados  
con coros de voces de mujeres,  
instrumentos ancestrales,  
y sonidos de naturaleza.**

**Coros:**

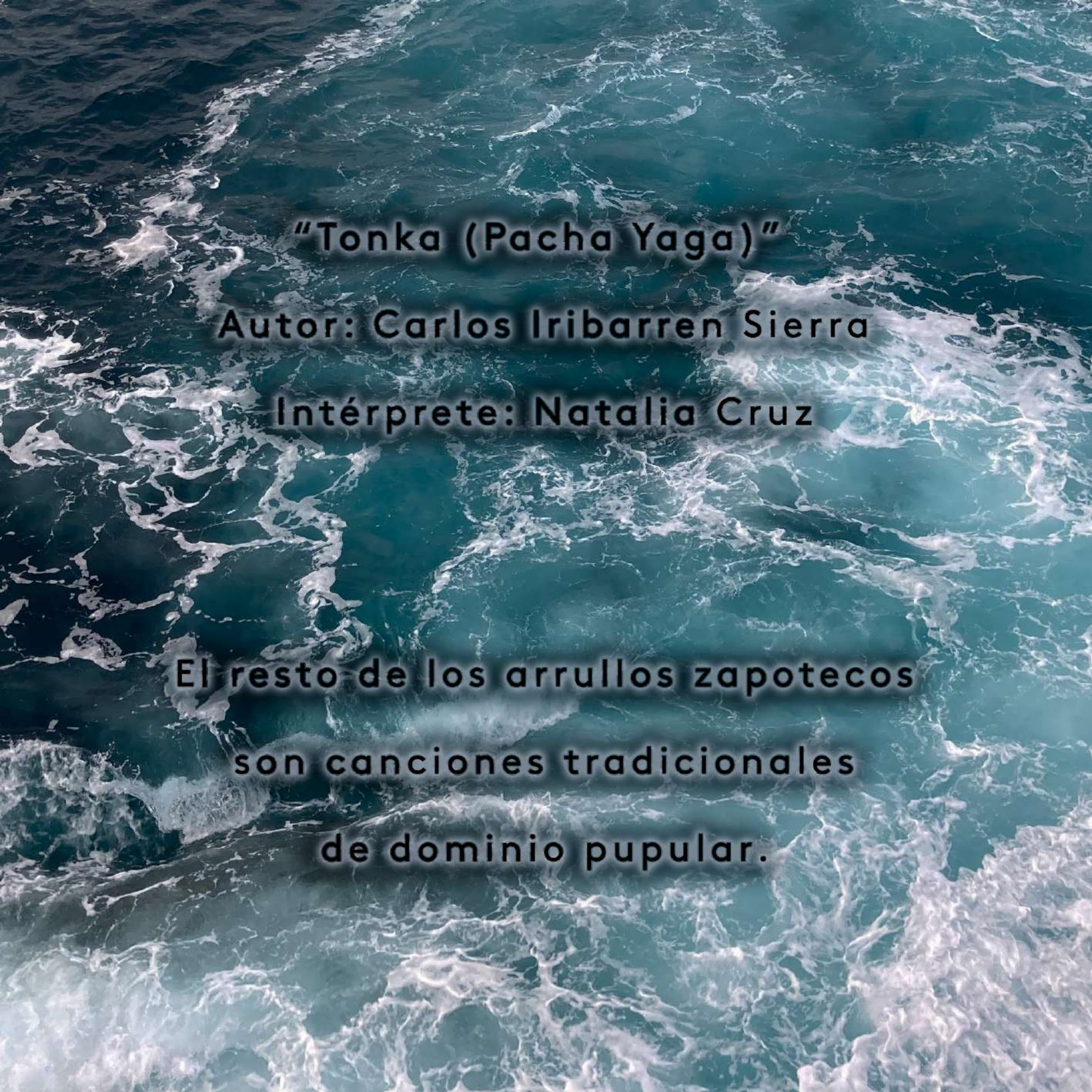
**Angy Kobelkowsky, Carla Pataky, Constanza  
Oyhanarte, Denisse Casas, Katarina Benadik,  
Leona Mónica García, Leticia Ritacco, Lorraine  
Krohnengold, Maribel Ruiz Arellano, Martina  
Bradová, Munay Sol, Nahana Bretón Arteta, Paula  
Herrero Cabañas, Rocío Sánchez, Sofía Knakal,  
Tabata Frías, Vicky de Fuentes, Victoria González.**











"Tonka (Pacha Yaga)"

Autor: Carlos Iribarren Sierra

Intérprete: Natalia Cruz

El resto de los arrullos zapotecos  
son canciones tradicionales  
de dominio popular.



© Voces del origen 2021

**Grabación, composición y mezcla:**

**Erick Ruiz Arellano.**

**Producción:**

**Tatiana Sada Flores, Erick Ruiz Arellano.**

**Fotografías y registro:**

**Maribel Ruiz Arellano.**



### **Agradecimientos:**

**Amanda Toledo Pérez, Adriana Ramón Guzmán,  
Agencia Municipal de Mazunte, Agencia Municipal de  
San Agustinillo, Alan Favero, Alice Becker, Alicia Pérez,  
Ana María Velázquez, Ángeles Pérez, Angelica Chofo, Astrid  
Aguirre, Cantoras de la Costa de Oaxaca, Carlos Silva,  
Claudia Fuentes, Hotel Monte Uzulu, Ignacia Solorza Pineda,  
Jesús González, José Abraham Osorio Robles, Juan José  
Goldaracena, Leonardo Daniel Pérez, Mar Rodríguez,  
Maribel Ruiz Arellano, Memo Pacheco, Nahana Bretón  
Arteta, Ofelia Ruiz, Ricardo Murillo, Rosa Elena Ramírez,  
Tatiana Sada Flores, Ubiel Ruiz, Ulises Arango.**

Este proyecto fue realizado con el apoyo del  
programa de residencias socioculturales  
comunitarias GUIDXI.



[www.vocesdelorigen.com](http://www.vocesdelorigen.com)  
[www.erickruizarellano.com](http://www.erickruizarellano.com)  
[@lasvocesdelorigen](https://www.instagram.com/lasvocesdelorigen)

GUIDXI

MONTE  
UZULU

SAN AGUSTINILLO

*Escucha el álbum en:*



[www.vocesdelorigen.com](http://www.vocesdelorigen.com)